Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/59.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"

Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

（零沽每份七仙）

報費價目表

	雲埠本城	本埠郵寄	美國屬地	中國各埠
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	一十八元	一十七元	一十八元

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4. B.C. Monday June 15 1959 Vol. 21. No. 34 Page 1

孔子紀元二千五百零十年
加拿大華文日報之先導者鑒創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約戶

新聞紙第二十一卷第卅四號第一頁
夏曆歲次己亥年五月初十日
中華民國四十八年六月十五日 星期一

東西外長會議進入第六週期
西方向蘇聯提出警告
如不讓步將不歡而散
英則堅持忍耐態度

瑞士。日內瓦十五日美聯社電。當東西方外長會議進入於第六週會議之際。西方向蘇聯提出警告謂。現在已經到達解決柏林問題之決定性行動之時。

有些西方外交官員謂。倘若本週內。蘇聯不作若干之讓步。則四强外長會議。便會於本週內壽終正寢。

英外相賽特。於週末飛往倫敦。當面向英政府之高級部長們報告外長會之經過。及在倫敦討論英國今後對外長會之態度及行動。於今日返抵此間時宣稱。日內瓦之會議。不能夠無限期地繼續維持下去。彼表示出希望柏林之問題。可能達到互相了解之階段。來繼續維持外長會之進行。但是賽特毫無疑問地指出。外長會議。現在係達到行動之階段，單只議論係不足的。

美國務卿赫見德於今日中午。與法外長馬胡氏會面。談論外長會議之一切。而後兩人於今日下午。賽特由倫敦返來時。立刻進行西方三外長會議。討論三國一致對付蘇聯之共同行動與政策。

△希望蘇聯半威脅行動取消

美國官方謂。倘若葛羅米高外長於今日仍未有新之政策提出。則西方外長們。只能夠繼續進行兩次之會議。企圖在兩次之會議中。尋找出打破僵談僵局之方式。

西方外交家們。仍然談論。希望蘇聯能夠立刻將彼等半威脅之行動取消。並改變蘇聯提議一年爲期之西方終結柏林佔領權。

據在蘇京莫斯科之外交官員謂。彼等相信蘇總理卡氏及蘇共產黨之中央黨委會。已經提或了給予葛羅米高新訓令。

據其中一名外交家之消息預言謂。東西外長會很可能獲得雙方之了解及同意。保持柏林現在之地位。但是必須要保全雙方之「面子」始能成功。

△西方之外長意見仍未一致

倘若葛羅米高再一作退讓時。西方外長會用何種步驟去退出會議。西方外長們之意見仍未一致。

據報告謂。英外長賽特。對於繼續會議比較美法方面之興趣來得濃厚。

今日下午。第六週之外長會再度開始舉行。

於上週五之會議中。葛羅米高早已指出。蘇聯提出之一年爲期西方終結彼等柏林佔領權。並非係最後通告。而是可以討論。但是彼指出即係外長會議無進展。高峯會亦應進行召集會議。

賽特此次由倫敦返來。顯然地係已將麥米倫首相之訓示一同帶回來。麥米倫之見解係英國堅持以堅定之步伐及忍耐之態度來對付蘇聯。

倘若外長會議於柏林問題達到解決之初步。則下一次之西區會議。非外長而係四强元首之高峯會議。高峯會議可能於九月間舉行。若會議勝利。外長們有更多機會來聚在一堂。共同研究解決世界大局之問題。

蘇總理返國訊

英京。倫敦路透社電。蘇總理卡氏與東德訪問團。赴脫維亞首都之後。已於昨日乘機返莫斯科。

莫斯科電台謂。上星期五日。東德共產黨書記烏氏。及東德總理古氏領導之代表團。於上星期五日。由列芝城赴烏蘭首都奇爾夫。

於東德代表團離開列芝城。卡氏參加於脫維亞共產黨之會議。

印民反共未已
軍隊動員鎮壓

印度。托雲登十五日路透社電。當加省暴動進入第三日。而又有兩名人民受警察開槍殺害之後。印度之陸軍及海軍單位。開往共產政府統治之加利是省。保護政府之產業及建築物。

直現在止。該省之反共政府運動。已經有了七名人民死亡。六十餘名受傷。

此次之反共由反對黨發動。全國用此種不合作之消極行動。來逼使尼赫魯之中央政府。就情勢來看加省之政權從共產黨之手中奪取過去。終結印度唯一之共產統治省份之命運。

然而此次，竟然由消極行動而進入於暴動。並是並非。仍未能弄清楚。因爲雙方均互相指控對方首先發生暴動。

香港大雨成災
三十七人喪命

香港。十五日路透社電。香港政府今日公佈。香港於最近五日來之大雨。帶來了卅英寸之雨水。降落於香港。致令到香港遭遇到空前之災難。

香港當局謂。此次之傾盆大雨。帶來了氾濫及土崩。有卅七名人民因而喪命。

香港當局又謂。就以昨午夜今日下午五時之間，就有了十五英寸之雨降落香港，有四間大公寓建築已經受到此種洪水氾濫及土崩之威脅。當局下令將公寓內之人民遣送至安全地帶。

除了卅七名喪命外。還有無數之人民。因土崩時不及走避。受傷之程度不一。有一名竟然被生埋。

就九龍方面。有些少受洪水爲患之地方。受浸到兩尺之高。

▲奧國亦有水災

當香港受到五日連續之狂風。暴雨之襲擊而形成水災。在歐洲方面。奧國之蓋多露河及其他之河道。亦因一週來之連續降雨。致令河水高漲過於堤岸。受到水浸之害。至少現在所知。已經有三名死亡。

農田。道路及鐵路均被淹沒。

蘇控美國建築
阿拉斯加海港

英京。倫敦十三日美聯社電。蘇聯之海軍報章今日指控，美國藉以建築阿拉斯加海港爲名。實係藉此種口實來作輕氣彈之偽裝試驗。

該海軍報。引用美新聞社之報導。謂美國原子能委員會。企圖用五顆輕氣彈來爆炸。建築阿拉斯加夏巨角之海港。夏巨角海港。只係距開蘇聯邊境一百七十五哩。

蘇莫斯科電台。引用蘇海軍報之言論謂。夏巨角根本上係一個差不多人煙絕跡之地。並不需要一個海港。故此美國欲在該地爆炸五枚輕氣彈。根本上係不需要。而只係藉此種偽裝來實行核子武器之試驗爲目的。

該報最後謂。不論美國報章怎樣對此種爆炸作辯護。但亦不能掩蓋美帝之此種恐嚇核子彈之行爲。

美國會經宣佈。美國於一九六一年來。在夏巨角建築一個人爲海港。而是原子能委員會亦宣佈。以五枚輕氣彈來作爲海港之試驗。

世運中國代表
問題仍難解決

華盛頓。美聯社電。美國昨日宣佈准許國方參加在加省史瓜山谷的奧林匹克冬季運動會。而中共則不能出席。

組織世運冬季運動會主席羅勃堡。在舊金山籍會。國方會被邀作出席此委會。而國方亦接受。

全氏之言論。是企圖要美國會繼續協助世運會經費。

但在瑞士洛桑。世運會主席白倫治謂。國方不能以中國代表名義。出席加省冬季運動會。

白氏於星期四日。告國方世運首代表司實甫謂。國方要求以「中華民國」一名義。出席世運。世運會實不能接受。而只能以「台灣」名義代表該地區。

世運會麥那得。可能中共亦不同意世運會。在慕尼黑之決定。因中共不但要求代表整個中國大陸。而且要求包括台灣。

世運會不能接受中共之要求。

蘇京收支數目
不能平衡

莫京。莫斯科美聯社電。莫斯科市長杜氏於上星期四日。承認莫斯科之預算案中。有八千八百萬盧比係爲赤字。

彼指出。莫斯科市之赤字。係因爲修葺樓宇及建築新樓宇致令收支不能平衡。

美機炸死日少

日本。東京十三日路透社電。一名十六歲之日本青年。相信係在美國轟炸範圍內將搜集廢鋼廢鐵。突然爲一架美國噴射戰鬥機訓練投彈。而被炸彈在其頭部降落，立刻斃命。

南韓決與日本
斷絕貿易關係

南韓。漢城路透社電。南韓外交副部長金堂采氏（譯音）於上星期四日公佈。南韓已決定與日本斷絕貿易關係。

外交副部長於宣佈與日斷絕交易。係於日內瓦宣佈日本與北韓已同意將留日之韓僑數萬名遣送返北韓而起。

印反共黨運動
百分九十成功

印度。泰雲登十三日路透社電。印度唯一統治之卡拉尼省反對黨。號要達到彼等之逐共產黨下台起見。今日在政府辦公樓關之前。設立糾察站。企圖阻止政府人員返公。

反對黨。係包括國會黨。社會黨。回教黨等。係發出此項「逐共出省」之非暴動之行爲。此種消極反抗主義。係印度之最佳武器。

是期五日。反對黨實行此種停止營業。停止辦公之運動。已經引起了暴動。

但是今日反對黨之發言人謂。此種運動，現在已有了百分之九十成功。

其他如羅馬天主教之反共運動。亦作消極之反抗。

於星期五日。反對黨宣佈。逐週糾察隊之後。共產政府立刻公佈。禁止一切之集會。以作對付。

反對黨謂。現在已經有了百分之九十商店。响應消極反抗之運動。關門停止營業。

古巴政府
人事大更動

古巴。夏灣拿美聯社電。加斯勞政府閣員，昨日有極大之更調。外交。農林。公共事業。衛生及內政等部長皆換人選。

古巴政府否認人事之更換。是內部之清算。亦與日前施行之土地改革無關。惟各方推測古巴政府人事更換。原因甚多。例如外交部長亞格拉蒙地及農林部長馬倫。已早有辭意。俾能過個人生活。內政部長羅薩諾列格賓。曾因彼屬下警員襲擊。前總統蘇加拉斯住宅。引起各方不滿。

美國政府曾照會古巴政府。請加斯勞考慮沒收美國資本之蔗園土地。但加斯勞置之不理。加斯勞謂。古巴政府人事更動。是因環境需要。並非是考慮何人應用當何職之問題。

藥師出庭作證
心臟病死亡

警員向驗屍官稱，彼發現有一安士青化鉀及一紙袋在拿起之衣袋內。警局正調查該毒物之來源。發現係麥當奴藥房所出售者。

布魯赫麥當奴供認稱。拿起曾告彼[illegible]二格蘭姆之青化鉀毒藥。用作殺其在西雲上公寓之屋內老鼠。但布魯謂。二格蘭姆青化鉀可使人斃命。只售與拿起二格蘭姆。

雲高華驗屍官員稱。拿起平時性格溫和。少與人來往。不能接受人之命令。一但往往與街警察向人發施命令云。（完）

懸償百元
尋訪屍骸

雲訊。加拿大社電。合路易諾區工會職員及法蘭西斯倫道夫二人。於上月在西貢寶之道路經[illegible]湖時溺斃。屍身至今未發現。

現該社員工及死者家屬懸紅一百元。尋訪死者屍骸。俾能處理死者之房產。

凡發見其中一人屍骸者。酬金一百元。管理賞格人爲合路克街東北一五八三四號積麥加云。

提防使用
被竊滙票

雲訊。加拿大鐵路局警告公衆。提防使用被偷竊之匯票。計百元以上滙票，從范青站被竊者。號碼爲CT64939至CT79842。從路治豪被竊者。號碼爲CT12960至CT12976。匯票價值不等者。有電匯票。號碼324097至324075。鐵路匯票118625至118675。

未注預防痲症
藥苗者有機會

雲訊。卑詩痲症治療所將於七月十四十五及十六日。在愛民華王中學舉辦成人免費注射預防痲症藥苗。凡上月未及注射者。尚有機會得到免費注射。

第二次經常注射。已定於六月十六十七及十八日。下午七時至九時，在各學校舉行。第三次則定於明年二月。

女青年會舉辦
「港口遊覽團」

雲訊。雲市女青年會。爲便利市民及遊客觀光「世界聞名之雲高華港」。將於七月四日，十一日及十八日舉辦「港口遊覽團」。

女青年會。已向港口船務司租用遊船「荷是本」號。在上述日期中。每日行駛三次。每次旅行均有導遊講述著各港口風景及事蹟，女青年會少年組及加拿大新公民團體招呼招待。使遊客舒適。

參加「港口遊覽團」費用。成人爲二元。兒童一元。本月十五日開始定位。如欲參加者。可至新吉尼亞九七號，女青年會報名云。

汽車撞着水龍

雲訊。加拿大社電。喬伯利。十八歲昨星期日夜間。發生一奇怪之意外。被送醫院救治。

警員謂。一汽車因駕駛失靈。撞中滅火喉及一街邊之救火水喉。使水射出三十尺遠。伯利當時。正在人行道上。爲水射中。昨夜滅火喉及一街邊裝設一水管，伯利在醫院情形甚好良云。

一批啤酒被竊

雲訊。警局稱。星期六日有人報告謂。彼藏在車房之啤酒。被竊去五十箱。警員即前往該車房巡視，發現尚有多箱啤酒及三十四樽酒。

現警局正進行調查。恐有私售酒行爲，可能被控告。

一少年已被指偷酒。但該車房主人。願放棄控告。二少年已被釋放。

飛機及救生艇
尋訪失踪漁人

雲訊。加拿大社電。加拿大皇家空軍及救生艇。昨星期日夜。出動聯合尋訪北雲市民紐曼，五十歲。紐曼親屬謂。彼於星期日晨。擬往考肖釣魚。彼乘船出發。往國防島。在不列顛海灣一帶云。

四少年非禮
十六歲女童

雲訊。警局現調查一名十六歲女孩之報告。謂伊曾被四少年劫持及非禮。該女童稱。伊與十七歲男友在古墨街三千五百號布洛處步行。一車載有四少年下邀請彼等遊車。並請彼等飲啤酒。旋駛至二十一街及蘇弗街處。四少年即將伊男友趕下車。將伊駛至市內某地。四少年對伊施行非禮。

貨車撞女童
意外死亡

雲訊。昨星期日上午大雨滂沱。住五十五街東三〇四號女童比弗利麥金農，與伊之兄姐三人。參加星期日學校歸來。在五十五街與蘇弗街角處下車。比弗利過路時。被一貨車撞斃。兄目睹亦無法挽救。該貨車司機。爲諾楊氏（譯音）六十一歲。住早治門安至邊街八八四號。貨車將女童撞出二十尺遠。

比弗利之兄姐及母。即奔前救援，伊父在西雲當司機。趕回救救。但比弗利已斃命。

此乃雲市一九五九年度第十四次汽車意外死亡者。現對該貨車司機尚有控告云。

日船錨鏈被竊

雲訊。日本貨船卡施號（譯音）船員告警局稱。貨船停泊在伊士灣頭。船上長一百尺之重大錨鏈。被「[illegible]」偷竊。

昨日午夜過後。曾有一小艇駛近。艇船中有人即將該大三寸之錨鏈拖拉截該貨船之錨鏈。該艇駛向北岸去後云。

犯醉酒駕車
及私藏武器罪

雲訊。警局稱。昨星期日夜。在福街七百號市洛處。一人駕車撞損在路旁停泊兩汽車。交通警員即前往調查。該車駕駛人反抗，將腳踢警員。警員即將彼逮捕。并在其褸衣內搜出一枝二十五米厘口徑手槍。

警局現控彼犯醉酒駕車例，毆打警員及私藏未登記武器罪。

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

大幫新到
五磅庄台灣竹笋
廿安庄台灣竹笋
五磅庄清水馬蹄
一百磅庄新發菜綠豆
一百磅庄新發菜黃豆

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到
一百磅庄唐山揀手綠豆
五十磅庄唐山大糯米
大塊青綠粽葉
新栗肉干
中大蝦肉
去頭紅魚
去頭白花片
園口各樣菜種

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

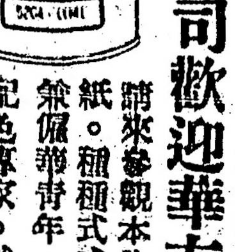
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸款　歡迎華友光顧
那鴨斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀両問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號



本公司歡迎華友商量裝飾問題

請來參觀本公司之超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱請青年。爲顧客服務。
配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。
貨色豐富。資料優良。價錢克己。
專售：漆油。磁油。明油。染漆油。精緻靚花紙。毛刷及轆機。

各地要聞

越農貸署長赴台考

聘請專家來越訓練農貸人員

西貢訊。越南政府合作與農貸署長陳玉蓮及中越視察玩文翁。於五月廿日下午。由美國合作署駐越分署長業處長菲平陪同。飛往台北。對台灣省的農民組織。作爲一週的考察。

陳玉蓮一行。陳將在台省各地視察農會實地的工作情形外。並將訪問安全署及農復會專家。徵詢有關改良越南農會所辦貸款。農產運銷及物資等代購等業務的意見。

按。越南目前正在積極組織農會。日內聘請台省十名專家來越。以協助農會工作人員。並推進農會業務。

十位千金。三個變性

義大利拍爾米城。路透社電。此間一義人家庭。生有十女。三女變性。傳爲茶餘酒後談資。義人亞利凡諾。業農。早年結婚。共生十女。無一子。十女之中。有一女名露絲瑪利。現年廿歲。另一女名瑪利東安尼。現年廿四歲。在彼等更年期中。竟發現變性舉動。棄裙裾。改着男衫。不安守閨房。反出入旅社酒吧。父母頗以爲異。第未料伊等之生理狀態。已生變化。迨兩女與他女發生「同性」愛爲醫所執。始知兩女已具男性性器。後乃延醫爲之施手術。竟具全功。此事初未外洩。知之者鮮。及最近四歲幼女又生變性狀態。延醫施術。乃父母具道兩女病例。異事遂聞於衆。

百八歲人瑞生存在巴基斯坦

巴基斯坦柏沙瓦電。巴基斯坦西北小城史瓦比。發現世界最老人瑞。彼稱叮瓦汗。現年一八〇歲。曾服職東印度軍中。享受養老金以來。已屆一百二十年。彼仍然機警。但雙目朦朧。聲線低沉。交談數分鐘後。即呈疲態，其後裔約有一百五十人。

古巴情形不安

夏灣拿美聯社電，在總理加斯勞革命政權下。政治與經濟不安情形已滋長。海員一名與兵士五名之逃亡科利打省奇威斯。已爲時事變遷標誌。加斯勞軍隊軍官一名。亦逃往米諸美城。古巴政治空氣緊張有二。一爲恐懼共產黨佔據軍隊與政府重要位置。一爲反對加斯勞農務土改法律施行。

國方情報署長抵美受歡迎

美京。美聯社電。台灣國方情報署長賴明堂（譯音）中將。上星期一日抵達美京。擬與美國防領袖會商四日。抵步時。受軍事之敬禮。國防部長麥伊萊之特別助理斐斯根親到迎迓。

香港南北行街四十九號
香港麥廣記参茸行
有限公司
MAK KWONG KEE LTD.
49, BONHAM ST W. HONGKONG
世業・二百餘年　宗旨・專賣正貨

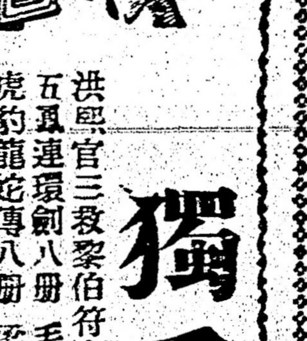
本行選辦
人参　麗参
鹿茸　東茸
鹿鞭　玉桂
茸片　茸末
國藥　補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶

歡迎各埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保滿意

新出品：燕窩球
不用揀毛
炖食利便
調補養顏
有益身體

代理處
KWONG LUN CO. 廣聯公司
9A, FOSTER PLACE TORONTO ONT.
CHIN YORK CO. 東都公司
120, CHESTNUT ST. TORONTO ONT.
QUE HING CO. 僑興公司
127, DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

雲埠 羣青書社 加屬
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver. 4. B. C.
Phone: MU 4-7959



洪熙官三救黎伯符十冊 二元五
五鳳連環劍八冊 毛聊生 二元
虎豹龍蛇傳八冊 梁羽生 二元
四雄蕩寇誌火燒毒蛇嶺 二毛五
實用攝影 一元一五
攝影光學 一元六
算術一千題詳解 一元
高中立體幾何 八毫
幾何定理和證題 五毫
鉛筆畫繪法 五毫
動物畫典正續編 一元
水彩畫技法 三元四
山水人物技法 一元五
王臨川全集 二元六
兩漢書精華 一元一
詩言志辨 七毫五
王安石評傳 七毫五
廣州話淺說 五毫
給少男少女 五毫
脈因證治 七毫
紅爐點雪 六毫
醫宗必讀 一元七

獨手丐
還珠樓主著 全十四厚冊 售五元六毫

扭計森初戰殺人王 一元
扭計森再戰殺人王 一元
扭計森三戰殺人王 一元
大江東去 上官牧 八毫
心底溫馨 碧侶 八毛五
夜盡天曉 杜寧 七毫
蕩漾春心 靈琴 四毛五
天成佳偶 梁晉 四毫
冷落春宵 海量 七毛
言文對照千家詩 一元一
曹操曹丕曹植詩選 五毛
全國象棋大賽實錄 七毫
廣州象棋手對局選評 四毫

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines

東亞太平洋公司船期
朝山號　由港啓程來雲埠　五月十二日
謙馬利亞號　由雲埠啓程回港　八月廿四號
船位由四百二十二員
專理各舟車飛機客務
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

雲高華利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

新到應市貨品
紅黃咸旦　花旗糯米
飛馬墨鮑　大粒紅棗
靚枝蝦肉　冲菜頭片
鮮靚馬蹄　去頭冰蝦
各欵合時咸魚均有到
瓜菜極歡迎採購

由香港回來
與新婚同度蜜月於總統船上

青年夫婦結婚之後同度蜜月最好是搭華貴的總統船橫渡太平洋在海光接天月明星稀之夜確是優遊享受
總統船上設備電影、音樂、舞會、圖書、奇牌、拾波、種種游藝，著名醫師，精與舖謀，男女職員，招待週到，船票價目畧列如下

由舊金山至香港
頭等位單程六百五十元起
旅行位單程三百四十元至四百元

由香港至舊金山
頭等單程六百二十五元起
旅行位三百三十元至三百九十元

關於其他旅行消息請向各埠代理或駐溫哥華總代理均安號查詢

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
駐加拿大總代理 均安號

均安號
QUON ON CO. LTD
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4894

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩娑亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
專代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費由本號發給預留船位定單指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保證有位，快捷安當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統　五月廿一日
克利夫蘭總統　六月九日

由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統　五月十八日
威爾遜總統　六月十二日

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E, Pender St., Van. B. C. MU 3-7840
旅行社　Authorized Passenger Agent　葉榮勳
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines

▲代理詩丕亞鐵路公司車票
火車每日標準時間八点及八点半下午由雲埠往加東

▲代理東亞太平洋輪船公司船票
本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠
謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港
貴客如有意。同港或有家眷來加者。祈早日到來小號接洽定位爲幸。

▲代理各航空公司機票

▲代理申請僑眷來加手續。代領取加國護照。外埠僑胞如有家眷由祖國來加。到雲埠時若當地無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送僑眷轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。

葉榮勳啓

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

本廠精製
美味
牛肉乾
發行
兼製各欵臘味適合贈送國外
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各
代理處可能義務代寄到

各埠均有代理

專載

新「人代會主席」朱德

文書上士

朱治軍極瞭解士兵心理。能與部曲共勞苦。在井岡山時。曾以「有福同享。有禍同當」口號。向毛澤東挑戰。同時發表誓言。並在扁担上大書「朱德扁担。不准亂拿」八字。但毛却在茨坪暗夜新女子賀子珍。與妻同眠。故紅軍中又有：「朱軍長扁担殺子過黃洋界。毛委員在茨坪打睡」的紀實詩。朱德在瑞金時。任烏石壠中央軍委會後。倒一个洋樓中。「富田事變」赤區發生打倒毛澤東。擁護朱（德）。彭（德懷）。黃（公略）的AB團。互相火併。事後。朱德感慨系之的說：「再不要需了！死了的都殺錯了。當做烈士。搞個紀念會就完了！」

五次圍剿。第十八軍長羅卓英。任第一綏靖司令官。率第十一師周至柔。五十二師長李明（戰死）。五十八師長陳時驥（被俘）。第四軍長吳奇偉。任第二綏靖司令官。率第十四。五十九。九十二師。第六軍長趙觀濤。任第三綏靖司令官。率第六。第五。第七十九師樊崧甫。加第九師李延年。對共軍朱德統師的第一軍團林彪。第三軍團彭德懷。第五軍團黃公略。第七軍團羅炳輝（二。四。六。八番號虛空）。進行「找匪打。與匪拼」的決戰。趕朱毛西竄。開始他們所謂「二萬五千里長征」。朱德雖仍任紅軍軍委會主席。但實權已操諸副主席兼總政委周恩來之手。二十四年中共貴州遵義會議。朱德成爲烈門爭張國燾後。軍權亦被削奪。

八、一三抗戰。國共合作。朱德任第八路軍暨十八集團軍總司令。彭德懷任副總司令。紅軍改編爲一一五師林彪。一二零師賀龍。一二九師劉伯承。利用抗戰。乘機坐大。日本投降。朱德在內亂中任「中國人民解放軍」總司令。四十三年第一次「人代會」舉行。朱被選爲毛澤東的人民政府。暨國防委員會副主席。旋又晉封爲「元師」。此次繼劉少奇之後。出長人代會。他們新舊兩任。劉雖是文人理論家。却有斬釘截鐵。敢作敢爲的軍人性格。朱德本人是出身軍旅的武人。軍界冢。但相反的祗有婆婆媽媽。畏首畏尾的奶奶腔。劉喜歡談理論。尖酸刻薄。朱不大說話。語帶渾厚。他們倆一種國際派領袖。一種民族派首腦。

（續完）

無國籍游民 眞相已大白

奧太瓦。加拿大社電。移民部昨日公佈稱。蔣治漢拿事件。實爲加拿大移民歷史上最大之愚弄。

移民部稱。漢拿并非爲無國籍之人。彼爲一埃及公民。在埃及亞歷山大港出生及長大。眞姓名爲阿德。

漢拿於一九五六年十二月。自挪威貨船古德維號逃出。在卑詩省[illegible]登岸。彼即製造故事。而稱彼已在海上生活一年多。無一地方肯收留。請求准居留加拿大謀生。

漢拿之遭遇。得到加拿大各界人士之同情。尤其是雲市報界。議員及律師等之幫助。并有三女子自願與漢拿結婚。使彼能居留加拿大。最後漢拿爭得暫時居留權。并找到職業。但不久即犯法數次。因此。於一九五八年十月二十二日。加政府發得埃及政府口頭同意。將漢拿遞解出境。

漢拿已遞解黎巴首都。貝魯特後。亦被控犯罪。被監禁兩個月。當漢拿在監獄時。黎巴嫩警察會調查一名被美國發遣出境之埃及人。該埃人告黎國警察時。彼與漢拿會自貝魯特同時偷登挪威貨船出走。并告漢拿之眞姓名。黎巴嫩政府。即於三月間漢拿監禁滿期時。解回埃及。

香港警察加緊搜查秘密會社

香港電。據官方統計數字昨日之顯示。香港警察本年已加緊處置非法秘密會社。在本年首四個月中。有秘密會社之會員一千四百五十四名被逮捕。其中除了七人外均被判罪下獄。

富有女律師愛上囚犯 辯護出獄後共享蜜月

波薩斯州。美聯社電。此間一名被判徒刑之監犯艷福非淺。因韋壯英俊。引起女律師愛慕。昨日在監獄中結婚。新娘甚爲富有。囚犯出獄後之生活問題亦告解決。此囚犯名爲邁。年三十八歲。律師名爲其。年三十五歲。於六年前相識。當時爲邁因數度犯搶劫罪。處刑二十年。馬其爲其辯護律師。當在獄中訪後。日久生情。乃於昨日慶祝之日由法官證婚。新婦大歸於該日開始渡蜜月。新汽車爲新娘贈新郎之禮物。

美副總統計劃漫游蘇聯

美京。合衆社電。美副總統尼克遜正計劃於下月訪問莫斯科後。在蘇聯及西伯利亞漫游。

據官方發言人昨日稱。尼克遜將於七月二十五日在莫斯科主持美國展覽會之開幕禮。此後或將在蘇聯停留七日或更久。據稱。尼克遜已要求其在蘇之旅程須包括蘇聯亞洲部數處地區。

言情長篇小說

錦繡芙蓉

·雲書生著·

【肆卷式】

二哥現在。雖然渡過危機。但貪金屋以貯麗雲。決非一樁艱難之事。惟二哥與麗雲。是姑丈與內姪女。亦事不能公開。麗雲將永遠在身世不分明中度其生活。將感精神莫大之痛苦。故麗雲而有其他更佳之途徑可循。則不宜取此一着。吾觀吳自强此一位少年。忠誠樸實。品行端方。實爲佳子弟。而彼之於麗雲。亦情深一往。麗雲如與結合。相信麗雲可得其永遠之幸福。吾爲麗雲設想。故敢竭誠而奉告。請麗雲慎無誤會。以爲我是有心拋撇也。」麗雲依然流淚曰：「我知之。二哥覺我已全無意義。故勸我嫁與他人。使二哥好爲脫身之計。不過他人或不之知。二哥豈不知之甚悉。我已非處女。若嫁與自强。寧所移我。徒然生醜。」蒨輝曰：「故爲麗雲。我可爲爾吳設。與自强決無所嫌於是。可爾姑母已有與自强徵詢意見。彼對於麗雲一貫相愛。始終不渝。以頭腦嶄新之少年。對於處女之成見。決不如古舊人士之深。相信爾姑母定能善爲爾說詞。使我與麗雲結合。爲有利於麗雲者。我復何言。不過爾二哥年來驕奢淫佚。其所種之禍根已多。果惡義讀。行將一一爆發。爾二哥方將孕彌此身。以受其應得之報應。且看我百孔千瘡。痛潰而死。我之居境如此。麗雲詎能爲我。太會快樂。且將從之受苦。前此吾已萬分對麗雲不住。又何忍更合其陷落。凡所言。都是良心覺悟之語。請麗雲之接納也。」麗雲引手掩面而哭。不復與蒨輝言。蒨輝念麗雲之意漸轉　遂而告之文蘭。文蘭大。見麗雲雙目紅腫似哭。詰問未已。文蘭曰：「爾姑丈之所言。信不足以對麗雲。但彼今已從頭激悟。認爲彼與麗雲同時。弄麗雲之禍。

一五六　文蘭爲衷人情治暖麗雲變化象

麗雲不如嫁與吳自强。吾與丹父乃母商議之後。亦認此設計爲。今麗雲所謂者不過請自之問題。但此一層姑母可以負責。吳自强決不以是爲嫌者。」麗雲自經已姑丈發生曖昧。寫無以對姑母。而姑母不以爲怪。且事事爲己設想。親密週全。既衝且感。故於姑母之教。謂此事容後再談。因此時精神紊亂。心氣交致之故也。文蘭知麗雲不無欲意。

蔣總統與華僑

本書是一本純粹的畫集。十二開本。一百八十頁。精圖逾千。均是九年來海外華僑對於自由中國的愛戴。紛紛組團回國觀光情形。圖文並茂。精彩異常。書到無多。請早購買。每本一元七五。

津津有味談第七集西毫。義河畫報第十二十三期每二毛五。文壇四毛。臺皮書三毛。良友四毫。幸福。中外。人民。每三毫五。亞洲。國際。南國。東西。每三毫。東風。家庭生活。人生漫談每二毛五。時代批評。春秋。論語。人間世。今日世界。每二毛。祖國。人生。每一毛五。自由人。天文台。每五仙。歡迎長期定閱郵票十足通用空函恕不奉覆

電話MU四－六六三七

增羣益書店

J. O. YICK

374 Powell St. Vancouver 4, B.C.

雲華

片打西菜館

PENDER CAFE

168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

精製 麵食點心 美味西菜

歡迎 僑界士女 移玉光顧

總經理 周育生

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.

日昇

銀業有限公司
投資有限公司
實業有限公司

借款部
樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀碼 或房未完清者 均可按揭借款

投資部
㈠貴客欲投資者 勿失良機 會有穩當之投資品保 證利息八厘至一分二厘欲知詳情請到本部查問
㈡本部買賣美等入首創之股票 貿易所買賣股票歡迎光顧或詢問

實業燕梳部
另有生意樓宇 房屋出賣及代理各種燕梳

曹統新藥行

C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸　四兩庄六元
▲鹿耙耳聾丸　四兩庄六元
▲牛黃消核丸　四兩庄八元
▲男子七薑丸　四兩庄六元
▲消瘡解毒丸　四兩庄六元

●救急

Hong Tai 148 Ord St. L. A. Calif.

達明

承接木工油漆

專做時代化美術傢俬裝修 價廉無任歡迎

日 MU 4-9704
夜 MU 1-7783

去香港·東京

請搭汎美航空公司製有雷達之
DC-7C飛剪號機★或双層飛剪號機

特別舒適　座位特別寬敞

中式膳食　特別爲中國搭客準備中式膳食，請在飛行前預定

來大方便 環球飛航　可任意選擇大双魯魯，東京，或馬尼拉停留搭客如果有意可繼續搭乘本公司航機環遊世界，汎美航空公司之噴射機係歐美航線之創舉，該項噴射機即將飛太平洋線

經濟票價自太平洋西岸至香港　單程 $560 双程 $1,008

★美國註冊商標

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司

For further detail, consult your Chinatown Travel Agent, or

PAN AMERICAN

WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C.　Phone: MUtual 4-2121

蓮花大旅店 加拿大雲高華 唯一華人旅業權威 百老滙旅店

Lotus HOTEL　Broadway HOTEL

附設服務部 招待僑胞轉寄各埠 代表各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.　101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-9541　房租每日二元起碼　電話 MU1-3445

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE

212 KEEFER ST.　MU4-1377

△雜貨舖出賣

此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另点貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設實業樓宇出賣

△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意

吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance
General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理　老幼人壽燕梳　康健各種保險　買賣營業經紀

接辦　會計文房事務　填報入息稅紙　移民入籍文件

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.

壯腸及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毛

補血及壯腸丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

補腎藥水 (Toland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及二元五毫

專賣中西藥品 小心配合

緬夾佐治街域亞德藥房啓

驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirsohberg

行醫逾三十年

Toric Optical Co Ltd.

118 Hastings St. W

MU1-8829

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-2858

粗．細．炸麵（中西酒樓餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶**舖**
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
街緬號六二四牌門
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

代引見
西名醫
治愈疾病
辦事處
雲埠電話
MU 3-9710

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨
樣樣齊備
肉類瓜菜
日日新鮮
精製燒臘
式式味美
僑胞賜顧
位位歡迎

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦
外洋各埠 上太人參
野山移參 清精移參
北高麗參 石柱洋參
吉林草參 琛春鹿茸
北鹿茸角 各省藥材
揀手參片 燕桂雪耳
著名
鹿參三鞭大補丸
壽萊蛤蚧大補丸
歡迎海外僑胞來函定購
代辦付郵出口手續
貨真價實童叟無欺
司理 劉述明謹啟

香港永樂東街一百二十七號

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1233 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計平
司理人
佐治麥吾謹啓

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962

不吝巨資重修
務求盡善盡美
力促設備美化
本店位近華區
交通便利
侍應週到
華貴幽靜
一流風格
價錢克己

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B.C. 電話 MU 1-5080

本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

◎**吳氏花舖**
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 朝忠

長篇武俠小說

劍氣珠光

王度廬著

第十六回

旅店潛行史胖窺奇俠
彭城巧遇黃虎鬥黑鷹

叁〇〇

那我瞞不了你們啦。孫正禮現住在郁家店裏。你們跟着我來找他去。他現在腿傷已好。足能和你們鬥一鬥。我史胖子也不上手。只要他輸了。我也服輸！」韓志遠又說：「孫正禮與我們沒有什麼仇恨。我們找他作什麼？我們來此找的是俞秀蓮！」史胖子說：「那也好辦。俞秀蓮現在也在郁家店裏。你們要找她。我帶着你們去。你們若不敢去。我可以把她請來！」他昂然的說了這話。反把白面靈官韓志遠和瘦靈官徐晉全都給嚇怔了。徐晉就拉着史胖子的腕子說：「老史。你跟我們進來說話！」韓志遠並說：「你放心。我們不能打你。」史胖子就昂着頭大踏步往店門裏走。他就用他那晉南土音大聲嚷着說：「我怕什麼？難道我還怕你們把我宰了嗎？咱們都是在太行山一帶混飯吃的。誰還不認得誰。誰還怕誰？」正在吵嚷着。就見屋裏走出來一條黃臉大漢。掄起手掌。向史胖子臉上就打。史胖子兩隻手臂全都叫人揪住。他也不能還手。臉上挨了兩下嘴吧。他仍舊嚷着。說：「你打吧。再多打幾下。我姓史的替你數着數兒。朋友。咱們哥兒們可沒會過。你要打完了我。可得通名道姓！」黃臉漢子就拍胸脯說：「你打聽去。老爺是淮北有名的人物。現在修武縣聚傑標店的晁大標頭。」史胖子冷笑道：「好。你就是黃臉虎晁德慶。來。你打。你要是不敢打。就得把你那個老婆歸我！」說話間。屋中的紅衣女子提着一對寶劍也出來了。徐晉趕緊把紅衣女子攔住。這裏晁德慶剛要再打史胖子。忽然店門裏進來一個黑臉大漢。手持鋼刀。撲奔過來。向晁德慶就砍。喊着說：「好啊！你敢欺侮我的朋友！晁德慶手中沒有兵刃。趕緊跑開。紅衣女子柳夢香却掄雙劍迎過來。史胖子一見孫正禮來了。他就高了興。趕緊退後。就見孫正禮與柳夢香在這院中刀劍相拚起來。往來十四五合。柳夢香就招架不住了。這時晁德慶。已由屋中提刀走出來。向柳夢香喝說：「你躲開！」他遂掄刀去敵孫正禮，兩口刀一往一來。戰了十幾回合。並分不出勝負。旁邊白面靈官韓志遠。就見孫正禮不獨刀法精熟。

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929

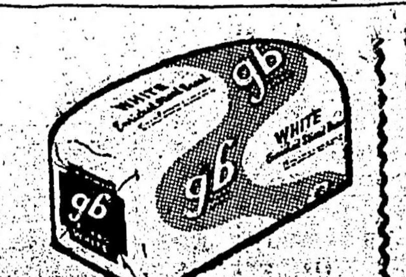
專辦大宗
中國絲髮男女衣
料顧繡及水松名
畫宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫褲仔番
餐館用衣樓仔
女衫唐衣唐褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾台
氈大量貨献

加拿大 **廣濟堂中西藥行** 雲高華
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8[illegible]13
VANCOUVER 4. B.C

◎**林仕宜**
專醫
跌打外科
（發明神效）
瘀必止藥水，每樽一元，此水善能治一切瘀病，癬，癩，鹹粒，水濕，脚趾爛痕爛尤爲特效一經施用，快過打針也，照常用精製造丸散，快捷妥當如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃



gb GENERAL BAKERIES

好麵包的記號。
新華麗紙料。包
裝最好的麵包。
在你們福食店日
日有新鮮的送到

振那露麵包有限公司

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咈林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
雲高 華埠

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 朱旺 啓

伯鰲影相館
Yorkman Studio
517 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

◎**重新廣告**

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel.MU 1-9035
Vancouver, B.C.

新世界旅館
司理 盧福勝 黃國連

加拿大 **金利源興記** 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B.C.
PHONE - MA. 9743

◀新電話▶
MU. 5-9743

大減價
一連三天
（六月）四五六號
星期四日
星期五日
星期六日

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙

長壽及普通唱片包羅萬有　目錄印備函索即奉　精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳眞機

★最新辦到長壽唱片
幸運公司出品—

幸運新歌
第一輯

洛水神仙（芳艷芬任劍輝）
一枝紅艷露凝香（任劍輝）
艷陽丹鳳（芳艷芬）
梁祝恨史（任劍輝）
扒手大王（梁醒波李寶瑩）
花都綺夢（鍾雲山陳慧玲）

六闋一套三張
共價十二元

幸運新歌
第二輯

紅鸞喜（芳艷芬）
六月雪（芳艷芬任劍輝）
牡丹亭（任劍輝）

三闋一套三張
共價十二元

㈠六國封相（全套） 一張
㈡大開門 天姬送子 八仙賀壽 雁落平沙 一張
㈢陌頭柳色 賽龍奪錦 双鳳朝陽 双飛蝴蝶 旱天雷 鳥驚喧 合一張
㈣落葉還聲 劉旋 狂歡 盼郎歸 懷舊 三寶佛 合一張
㈤連環扣 柳搖金 騰達飛黃 到春雷 倚翠宮 月影寒梅 合一張

◀外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▶

馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

◇本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

Why Pay More?
Why Take Less?

IT'S GOOD BUSINESS TO BUY
Thermo-Engraved
(RAISED LETTERING)
BUSINESS STATIONERY

Cards • Letterheads and Envelopes • Announcements

Thermo-Engraving Looks Like Hand Engraving—

Thermo-Engraving Feels Like Hand Engraving—

But it costs about half as much — because it eliminates the expensive and time consuming copper plate essential to hand engraving. And it's ready within the week — compared to 3 weeks for hand engraving.

Nothing Less Than Hand Engraving, Except the Price

如有皮膚
濕毒即用 **奇氏止癢膏** 奏効速捷

如有傷風出痧
頭痛肚痛即用 **奇氏神仙油** 一搽見功

奇氏生髮水 生髮露，停止脫髮，新髮隨生，兩者合共五元，

★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司，跑路街増羣益書局，域埠非士括街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號滙生源，★點問頓廣興公司，益華公司

堅利公司介紹新書：長江大橋畔細說明整个工程，四角半。長江大橋彩色畫三角。天津攝影大全，上海攝影大全，中國攝影大全，以上精裝，每本二元半，

THE KINLEY CO. 堅利公司總代理
639 E. Hastings St., MU. 3-3933
VANCOUVER, B.C.

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

東莞詠春派西貢顯威勇

【西貢訊】航程到西貢。係外洋貨輪泊一二日以便落貨方啓碇返港。反對馮行之一批船員。便設計買通當地西貢名武師蔡文功。待馮行上岸時。予以偷襲。馮行尚未知也。夜色迷濛中馮行上岸在堤岸遊覽。途間遇一武夫。身段魁梧。挐步前面來。一腳踏落馮行腳面。不但不予道歉。猶惡語相加。馮行自知外路客不願多生事端。因忍痛他顧而去。豈料該人追步前來。出其不意。一個黑虎偷心拳向彼擊去。馮行因武事人。幼年所習爲名震百粵之詠春派。自然甚有根底。突遭襲擊。乃轉身以二字鉗羊馬卸身避過。該武夫之黑虎偷心拳既快如電。亦未能擊中。但觀馮行避過己拳距甚敏捷。惟腳步架式。所立之局。旣非四平又非弓箭。自恃功夫。意輕視之。蓋此武夫者。乃被人收買偷襲馮行之西貢拳師蔡文功也，於是更用通天砲拳擊馮行上門。馮乃不作還擊。僅使出詠春派橋手搭馮方手擒壓下。以爲再行交涉問明底細。再作道理。一不留神。蔡文功一腳翻落底拳。一覆面來。馮行險遭仆倒。此時已無法再作和平解決。且見其中下一批船員。各站一旁哈哈大笑。馮行便猜中其中底蘊。便怒火燒心。

馮行一個跨步壓迫蔡文功以右撐手作佯攻。跟着便右手標指衝去。蔡不知有此一着。鼻中血涔涔而下。堂當地拳師。又怎肯敗手呢。乃喝一聲退出半步。利用其閂電手法即用平步衝捶我妻一聲直衝馮行胸前。馮早見其一退一進。事必發手來攻。乃悠然使貓兒洗面手法。將其手撥開。連續施一個帶馬歸槽。將其一拖。且右腳隨起。一腳疊空腿將蔡文功踢出丈餘外。倒地不起。馮行趁前用左手挾其衣領將之提起。追問其因由。蔡自認爲船員收買來襲。馮遂釋之。歸船上告於船長。請不必責罰各人。但傳令集合甲板上。馮行說出是日被襲經過。請各人較手。立即擺開鉗羊馬。捧起一橋手作一指定中原之勢。請各海員有勇有力者將其橋手拉下。渠即自願服輸。海員推一火伕勇健異常者。上前扳其橋手。使盡生平氣力亦無法拉動。衆乃心折不再輕視馮行一表斯文手無縛雞之力矣。原來馮行者乃詠春拳支流名宿梁世安馮小青等各家之族人。習詠春拳十數載。只秘不欲揚言炫耀於人而已。 （完）

鹿及鹿茸

鹿茸在中藥中也很重要而很昂貴的的藥品。很多人都知道鹿茸就是鹿角。但知道鹿角不一定是鹿茸的人比較少。是什麼道理呢？鹿茸每年脫換一次。春生冬脫。新陳代謝。僅有春天剛生出來的嫩角才叫鹿茸。

鹿角和牛角羊角不同。牛角生出來不會再脫換。與牠整個身體同存同老。和小孩子的牙也不同。小孩子的牙雖然要脫換一次。 （未完）

龍·鼓·灘

△中國民間故事▽

但張世傑自想。未嘗佈置疑陣。這事委實可疑。其中必有原因。於是又傳附近深灣那一個老漁民來詳詢一切。老漁人想了一會。答道：「這必是我們深灣那的老龍船顯靈。以救護皇上了。所謂眞命天子。有百靈扶助呢。因爲深灣那全是漁民居住。大家都熟識水性。向有一隻龍船。每年端陽節。必再與各鄉龍船競賽。我們深灣的龍船最爲快捷。一出必奪標而歸。但每隔五年。即另造一艘新龍船。而舊龍船便埋於此小島中。以數計之。可能有十多艘舊龍船埋下。元兵所聞的鑼鼓聲與人聲。必是這些老龍船顯神。所以顯靈以嚇元兵。使之終夜不得安寢。而致疲倦。因而遭受慘敗吧。

龍鼓灘乃由是得名

張世傑聽了之後。初時還不大置信。那有龍船埋葬地下而會顯靈之理？於是着該老漁人指引。在島上掘出十八艘龍船。但說也奇怪。各龍船掘出之後。似乎都曾經落水的。尤其是有許多新鮮海藻。滿貼船身上。以數千年埋葬地下的龍船。船身有水濕。還不算奇異。因爲地下會有濕氣的。而新鮮的海藻。卻從何來？地下那裡會有海藻 張世傑至是。才確信是龍船顯靈。於是着令仍將龍船掩埋。並設備三牲酒醴。向龍船拜祭。以申謝意。又將此小島改名龍鼓灘。以紀念其事。而龍鼓灘得名的由來。就是有這段民族抗戰的血史在。新安縣志也曾紀其事。此刻青山對海。還有這座龍鼓灘小島。不過鑼鼓之聲。歷久已絕響了。

張世傑明白了宋兵所以能突圍之故。更慮及世事不會再有如此僥倖的。赤灣實難久留。應該渡過珠江口。向香山新會退去。才是辦法。但端宗病勢已深。又不堪再作長途跋涉。而陳宜中已去。他與陸秀夫二人。正在焦急。不料端宗一病不起。竟龍歸滄海了。張陸二人。免不得加倍傷心。設奈何。即在赤灣葬了端宗。然後立其弟衛王丙（註：丙字爲日頭）爲帝。衛王丙即宋代最後一個皇帝。時張弘範已大破文天祥軍。並將文天祥擄去。揮軍窮追。帝丙至新會崖山。張世傑的水師。還是盡沒，世傑亦死。陸秀夫負帝丙蹈海。而宋遂亡。現在赤灣還有一座宋帝陵。在天后廟附近。許多人誤爲帝丙的屍體。漂流至此。爲土人所拾葬。其實乃端宗陵寢。因爲端宗病歿於赤灣哩。 （完）

★淺笑集

花瓶掉下來

一個怕老婆的小職員，他被妻子抓破了臉，次日上班，經理看到他臉上傷痕，問他因何受傷，職員說謊道：「一案上花瓶被貓兒推翻掉下來。所以傷了臉。」

經理不相信他的話，想揭穿他的太陽鏡裁：「一定給你老婆抓傷的，不要騙我了。」職員又說：「怕老婆是儒弱的，要不得的。」不料經理太太在經理室外偷聽他們談話，聽到這裡，非常生氣，就走入經理室來，經理一見情急對職員道：「你快出去吧，我的花瓶也掉下來了。」

用藥材·打謎語

舉例

「趙子龍單騎救阿斗」 。蘿瓜。
「春風吹又生」 猜藥材名三
「歲寒然後知松柏之後凋也」 猜藥材名一
猜藥材名一

我國藥材種類和名稱很多，許多當用藥材已爲家喻戶曉。因此，我國藥材名稱是要謎語的很好材料，其中有很多是值得介紹的。

有一種謎面要猜幾種藥材名稱的（即集錦格），例如「發財散盡剩孤身」，猜金銀花，獨活，「你怎樣發福有術，心廣體胖？」猜何首烏，大腹皮，但這兩個謎語都不大好，從前有人以「趙子龍單騎救阿斗」」猜三種藥材：常山，獨活，使君子，公認爲佳作。原來趙子龍是常山人，單騎獨闖，使君即劉備。此謎妙在於運用歷史故事十分貼切，一氣呵成。

用古語詩詞做謎面的頗常見。例如「初到貴境」猜生地，但不若用王勃「滕王閣序」裏的話：「關山難越，誰悲失路之人。」「寒夜客來茶當酒」猜款冬。「意恐遲遲歸」猜當歸，「春風吹又生」猜夏枯草，「曾爲項羽策烏騅」猜霸王鞭，「歲寒然後知松柏之後凋也」（孔子語）猜忍冬等，雖然文雅一點也頗合人尋味。

用成語和典故的亦不少，但佳作不多，較好的有：「皆呼爲大樹將軍」猜無名異，按漢朝名將馮異，當朝廷論功行賞時，他不誇己績，獨立大樹下，世稱爲大樹將軍。「樂不思蜀」猜劉寄奴，是用劉後主（阿斗）答司馬昭的故事。「三宿而後出晝」猜王不留行，是出於孟子去齊的故事。這類謎語要多少知道典故來源，才能猜着，是一個缺點。

說到比較通俗有趣的，數量頗多。如：「十斗」猜百合，「五月十五」猜半夏，「一些錢幣」猜金銀花，「百歲老人」猜白頭翁等，雖比較易猜，但不耐尋味。

有人以現代名詞術語爲謎面的，如「減輕負擔」，猜薄荷，「到北大荒去」猜遠志。「正負電」猜雷公根，「採勘隊」猜熟地等，也有意思，可惜不多見也。

答秘魯詩人鍾君嘉言原韻並呈李君少白

中美洲蔗子裏

南天極目盡詞人　詠絮騷壇字字珍
投筆每思扶漢族　請纓還欲掃胡塵
休言客路知音少　爲篤鄉關入夢頻
寫作相期勞廣化　歌謠庶共作新民

日內瓦四強會議有感

前人

其一

會完老、又幸莎　外使齊臨日內牙
舌戰東西爭莫是　只看勝利屬誰家

其二

鈎心鬥角議孫難　風馬牛奔各異端
漫向栢林燃戰火　興言及此亦心寒

其三

金錢援外旣無效　原子嚇人亦失靈
不義多行天下譴　受欺民族夢當醒

懷鄉

蓮鳴

故鄉！
數年了，我和你別後。
如今，想你與往昔一樣康壯無恙。
我時刻都懷念，
每到暮秋葉落，
觸動我遊子的心扉。
清水溪澄清的流水仍否像往日的一樣？
炎夏的河畔是有否着碧綠的垂楊，
我童年時代流連的石獅子又是否猶與往日相像？
嶺後的叢樹翠栢是不是比以前更茂盛滋長？
你有敦厚的人情和風俗；
你有別處沒有的自然的美景：自然的秀麗，
和溫暖的氣候，
你有儒雅靜謐的東方情調。
故鄉！
你切勿爲我而憂傷！
我一定會重歸你的懷抱，
看我願望達成的自强。

滿地可銀行

"MY BANK"
TO 2 MILLION CANADIANS
B of M

滙寄家用或生意之低廉穩當法
滿地可銀行可代汝付款去國外穩當及低廉香港南洋新金山法若汝欲用空美或航空滙銀去上列諸埠及郵滙電滙及其他各國快捷及穩妥
請來最近支行司理洽商便知最穩當及低廉之滙法定必爲當汝樂意服務

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
澳路藥材舖

本號有年人員皆在喜市定
本舖衛門開設支店在喜市
定街夾亞菲街
Rexall Nerve Tonic
開胃壯精藥
每樽七毛五及壹元五毛
Sturzin Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts
Vancouver, B.C.
Phone PA. 4934

精神及魄力是汝所應得
Bon Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防風寒令汝精神爽利　每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
帝派藥材店啟

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
[illegible] Main St. Vancouver B.C.
MU. 5-7632

美盛金舖
十足金葉首飾各款大小鑽石
兼修 眼鏡 鍾錶
MEE SHING
434 Columbia Ave. MU3-2601
Vancouver, B.C.

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO
304 Dunlevy Ave. MU 4-0535
VANCOUVER 4, B.C.

加拿大 雲高華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸　一打八元五毛贈送精寧丸一打　兩打十五元贈送羊眼券一只
人生疾病，最慘痛者：發育不全，臨敵不舉，誤入斲己，有慾無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，速服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原款退回，決不食言，

羊眼券一只五元二只拾元　發育機 每架拾五元
育龜丸一打五元一毫　頑癬水一樽式元一毫
消痔丸一料五元一毫　滋陽露一樽三元一毛
花柳丸一料五元一毛　久戰露一樽二元一毛
消淋丸一料拾元一毫　戀情菓一打八元一毫
壯氣丸一料五元一毛　五蛇膏壹元式元一毛
萬應丹一料五元一毫　代替人 三拾一元

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，鑽錶，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。特此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良價錢克己。
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.
本號精製
美味
牛肉干

雲埠
合益有限公司
Hop Yick Co
164 Pender St. E
Vancouver, B.C
PHONE MU1-6517
精製大帮
白菌腸 鴨肝腸
大臘鴨 鴨下庄
臘鴨餅 臘鴨包
頂靚五花臘肉
發行零沽 一律歡迎
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

加拿大雲高華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B.C
Phone MU5-5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師媲易牙。
大讌兼小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

士勿地威臣紙料公司謹啓

驗眼配鏡專家

周愛權

精較各種趨時眼鏡
樂修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

▲香港新聞▼

△落花流水又同春▽

跛將軍圓破鏡

△解紐俯瞰胸驅吻創纏恩已過▽
△戀念舊盟足貪再唱强重彈▽

【綜訊】表示決定離開她。以免累了她的前途。并求作最後一夕歡娛。她表示燕婉當無問題。但勿登時離別。於是寬衣解帶。沉醉巫雲楚雨之境。迨雨散雲收。稍作休憩。向日中又求梅開二度。謂此乃不盡之情。願留永念。但她已感疲敝不堪。乃振衣而起。行出廳中。向日中以所求未遂。怒氣冲冲。手執剃刀。對她厲聲問：「你當我係乜野人？」拔着痛揮無情刀。向酥胸劃去。她即跌倒地上。向撲前伏在她身上。擬繼續刺她。她大叫救命。於是驚醒同居，上前拯救。將向的剃刀奪去。但向另覓一塊刀片自殺。後來同居也制止他。并鳴笛召警。警探當場。把兩人送院救治。警方到場檢獲一封向日中的遺書。內文洋洋千言。自承認很愛她。在天願作比翼鳥。在地願爲連理枝。但恐怕終有一天愛人會被他人奪去。故決殺妻之後而自殺。圖同歸于盡。

昨天社會局懲敎官蔡永祥。于調查被告的身世後對法官說：被告本是一對恩愛夫妻。後來妻在青山道星座下海作舞。夜夜遲歸。引起被告的不滿。她曾有兩晚不返家。又因夜歸沒有充份時間去解釋，被告太愛其妻。終日鬱抑在心。血案發生之前。曾寫下遺書。表白相愛不渝。并願爲同死。同時。醫方的醫生證明被告神經有輕微的不正常。出事前一晚。被告將妻的衣裳剪爛云。

法官恐怕被告今後會再犯。乃要被告當面答應下列條件：（一）受社會局蔡永祥監視行爲。（二）租住地方先要徵得蔡永祥的同意稱被告遂表示能夠遵守法官乃判他受監視行爲三年。（完）

澳門一教會校花被騐波嚇暈

【澳門訊】三個在教會學校就讀之飛女。因與另一女同學爭風。竟然實行「胸襲」。把那女同學當堂嚇暈。事後三名飛女被校方開除。

此事發生於澳門一家著名敎會聖某女子中學。該校高中一年班。有三名姓李飛女。年僅十七歲。平日嗜愛跳舞玩樂。經常與飛仔飛女「滾紅滾綠」。有時打扮成蕩婦型。招遙過市。該班另有一姓鄧女生。十七歲。樣子相當漂亮。在校內校外。均有靚女之稱。鄧女亦好與異性交遊。電影院等。常見芳踪。鄧女原與三名姓李之飛女爲「死黨」。但數月前鄧女結識一名飛仔。不允「公開」。遂被三「李」指爲「唔夠義氣」。發生衝突。從此反眼針鋒相對。在敎室中雙方冷嘲熱諷。前日上午。鄧女行經校內走廊時。（未完）

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。

著名老牌 中國詒廠齋蒸酒廠出品 （各種醇香衞生飲料）

澳門同福堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每罇大號廿二元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩擦膏 每打八元 每張八毛 目錄函索即寄
代售處：雲埠富利 域埠福安泰

周岱英寓內 問題講解 立刻答覆

加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽

Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada

◎中國洪門民治黨駐加國總支部第十三屆職員表

中華民國四十八年

正主委 王華進 副主委 司徒捷予
執行委員 周玉生 簡建平 關邦建
伍澤濂 陳文彬 簡國安
呂定國 雷根 蔣安翹
梅拱學 林洪公 林伯勝
趙榮義
候補執委 謝志如 吳照光 馬蔡民
湯若谷 黃聖提 徐子樂
張明益
正監察 林進傑 副 林榮
監察秘書 黃鴻新
監察委員 廖造喜 呂頌韶 呂禮庭
余喜 陳宜談 林普安
宋甘泉 鄭新福 林計康
候補監委 劉社練 李顯榮
秘書主任 簡建平 副 許兆郁
科員 薛彬 吳一平
林岳生 陳樹英
財政主任 梁少如 副 鄭光益
科員 鄧其海 周永熾
劉社練 黃啓琨
外交主任 梅拱學 副 黃奕志
科員 簡建業 李榮
陳秋霖 張其
法律顧問 區鏡棠 梁其漢
宣傳主任 湯若谷 副 徐子樂
科員 林岳鍪 黃啓琨
黃大慈 鄭今後
組織主任 吳照光 副 鄭顯
科員 林雨亭 岑兆英
馮浪帆 關伯明
訓練主任 伍澤濂 副 馬蔡民
科員 林社康 陳季濂
曹子晉 周慕軾
文教主任 李華英 副 李如相
科員 簡而明 劉海平
李日明 李耀垣
生產主任 雷紹箕 副 張明益
科員 林其廖 蔣榮漢
關毓勳 王權柏
社運主任 黃啓琨 副 謝志如
科員 關邦健 關文卿
蔡冠英 羅壽三

會計主任 鄭新福 副 黃聖提
事務主任 廖仁興 副 林聖田
顧問 全加各埠民治黨當年主委及秘書
各埠達權社當年社長及書記

一九五九年大公義學校董會職員

董事長 吳照光
書記 湯若谷
財政 簡國安
校長 簡建平
監學 司徒捷予

常務校董（以下筆劃序）
司徒捷予 伍澤濂 宋甘泉 吳照光
周玉生 林進傑 陳文彬 陳宜談
廖造喜 趙榮義 簡建平 簡國安

校董
王華進 王權栢 李榮 林百勝
林雨亭 林洪公 徐子樂 梅學
陳秋霖 曹桂昇 曹振威 雷根
趙偉常 蔣安翹 劉社練 鄭新福
鄭其海 盧乃堂 關文萬 關邦健
簡建業

WING WING CO.

LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曾四〇八二一

加拿大 昌隆公司 雲哥華

CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4. B. C.

新辦到大幫
原庄
海晏蠔油
半磅庄 一磅庄 兩磅庄 五磅庄
批發零沽
一律歡迎

華新書局 最近新書

新成語辭典	童容編	一元
一九五八世界知識年鑑（精裝）		五元二
業餘無線電辭典（精裝）	薛鴻譯	二元九五
從經濟發展看世界潮流（圖解）		二毫
李太白全集（四冊）	李白著	七元七
魏武帝魏文帝詩註	黃節註	四毫
樵歌	朱敦儒撰	六毫
樂府詩選	余冠英註	八毫五
古詩今譯	趙文藻編	九毫
中國新詩選（精裝）	臧克家選	二元二
詩和詩人	黃如卉著	六毫五
中國文學史綱	陸雲編	一元一
珍貴的古典著作	袁逸明著	三毫
中國文學的流派	馮明之著	七毫五
中國文學史簡話	秦淮碧著	五毫五
警世通言	馮夢龍編	二元一
聊齋誌異（廣智版）	蒲松齡著	五元九五
聊齋誌異選	蒲松齡著	一元七
西遊補	董說著	一元
中國歷史講話	林蓮著	一元六
第一次世界大戰簡史	李舜編	一元一
第二次世界大戰史講話	陸非瓊編	八毫
避孕常識	林畝如著	五毫
到宇宙去旅行	李杭著	二毫五
世界名歌集（三冊）	黃音編譯	二元五
家常菜烹飪法	李雲編	九毫
入廚三十年（第十集）	陳榮著	五毫
青春誤	司空明著	八毫
思前想後	俞遠著	八毫五
來日方長	碧侶著	九毫五
一髮千鈞（續來日方長）	仝上	九毫五
期待（續一髮千鈞）	仝上	九毫五
魂斷格羅珊	仝上	九毫
鍍金的愛情	仝上	一元零五
唐宮夜合花（治艷小說）	簡百行	一元五
青門十四俠（七冊）	還珠樓主	三元一五
劍氣珠光（四冊）	王度廬著	一元二五
清宮劍影錄（十冊）	踏風著	四元
鮀峰神俠（七冊）	毛聊生著	一元七五
鐵猴子（十冊）	仝上	二元五
海幢兩俠僧（四冊）	我是山人	一元
洪熙官三救黎伯符（十冊）	仝上	二元五
紅衣女俠（六冊）	石冲著	二元七

▲圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St., E. Vancouver 4. B.C.

溫日隆公證人 NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑及辦理各種文件代理實業買賣

襟孖梳銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話MU.1-6513

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎

竹林園啓

新發明 奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身疹粒 肚痛氣滯
瘡瘍疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脅痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑
（價目）每樽六號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B.C.

新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

新邊麵包
美味新鮮

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜

司理朱旺啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

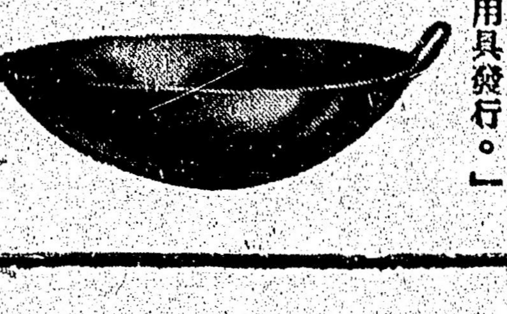
夏天良伴的：「人造絲」短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五

專營：祖國顧綉 絲髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行專辦名國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。斲刀肉刀。鍘仔嘜剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。倫市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各號碗碟玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」

花旗加厚鋼鑊



寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種發行價目 刀樣太多目錄印備函索即奉

黃昭立總司理啓

晤市嘛埠 李北傍園
LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B.C.

本園土產 時價批發 特別計平
老身冬瓜
靚紹菜

遠近顧客 一律歡迎
所有寄費 買者自理

黃文甫赴柯京 道經卡城備受歡迎

「續昨」至六時三十分。應黃氏堂所。是日設筵於華僑酒家歡宴黃君。參加者有該族父老昆仲。廿餘人及僑領潘仲謙。馬儲本等。席間由偉成司儀。請堂所主席龍光。紀英先後致歡迎詞。隨請文甫君報告此行任務。並請僑領潘仲謙。馬儲本。黃族昆仲恭信。偉秀。昆福。黃琛。國強。元熙。仍涯。鉅濂。澤森等。次第發揮。各人均祝文甫君晉京順利。請願成功。席間暢敍歡談。其敍友情宗誼。舉杯互祝。高興非常。後由良石答謝　八時三十分應卡城中國國民黨分部。華僑公立學校各僑團邀請。在該禮堂召開演講大會。到會僑胞甚形踴躍。首由良石君司儀。請全體向國旗行三鞠躬禮。繼請全體向至加中華總會館黃委文甫君行一鞠躬禮。繼請潘仲謙致開會及歡迎詞畢。繼請黃君。講述第十一次晉京爲請求改善我華人移民條例。洋洋萬餘言，隨有多位僑胞。詢問有關各手續問題。及貢獻有利於移民意見甚多。後由馬儲本答謝。至十時始散會。六日下午二時十五分。各團體代表。親友等。驅車送往機場。黃君與各人殷殷握別。然後乘機往列必珠埠云。（完）

擬提高化學織物入口稅

奧太瓦。加拿大社電。財政部長費林明本日告國會稱。稅關局建議應提高化學織物入口稅。以保護加拿大化學紡織工業。

製一電視片 化款百萬元

奧太瓦。加拿大社電。國會廣播事業管理委員會稱。加拿大廣播公司。攝製英法語電視片。「比爾及狄生」。搖籃初期歷史之英語。共費款一百萬金

加廣播公司稱。該片演員所得薪金並不比首相第芬架多。西加首相每年薪俸爲三萬七千元。但該電視片權。售出紐約及各地。已收回十四萬六千元。現正企圖售與英國。如果交易成功。則多增十五萬元收入。

慶祝八一壽辰

道德重整會始祖

美聯社密西根省麥堅那島電。道德重整會之始創人卜克門博士。上星期四日在道德重建大會上慶祝其八十一生辰。有來自四十八國之代表約一千人參加

秘魯代表訪共

東京美聯社電。北平電台報告稱。毛澤東及周恩來上星期四日接見秘魯國會代表團。

△林岳鏊鳴謝

此次以記者身份。被邀出席移民兼籍民部長主持民族報界記者公會大會。順道[illegible]、多倫度、溫比厘、奧太瓦、滿地可等埠探訪親友。深蒙各界惠贈招待。衷心銘感。惟因行色匆匆。未及一一踵門拜別。至爲歉仄。現已安抵雲埠。仍希時賜指示。以匡不逮。

Quan Lum, 839 Carrall St.,
Vancouver 4, B. C.

△砵亞板汝達權支社 週年紀念鳴謝

啟者。本支社于五月十吉日舉行第一週年紀念。荷蒙　各黨社團體代表嘉賓昆仲姊妹蒞臨致慶惠賜賀儀。隆情厚意。同人等拜領之餘。謹登報言。以伸謝悃

砵亞板汝達權社同人敬謝

厚意芳名　恕不稱呼

民治黨總支部祝詞
砵亞板汝民治黨分部　賀金一百五十元
祝詞　片市民治黨社　雷近黨社　祝寧
黨社　馬山分所　每賀金十元　祝詞
達權總社　雲埠達權支社　雲埠黨部
片市魯姆黨社　點岡頓黨社　蘭頓黨部
城埠黨部　金禮利黨社　卡技利黨社
祠絲君黨部　勞乾黨社　大漢公報
每賀金五元　祝詞
列必珠黨社體育會全賀金六元　祝詞
都城達權社　雲埠體育會　每賀金三元
祝詞
路社沛賀金一百元
鄧福萬　沈福魁　華生公司　每賀金四元
袁一山賀金廿五元
吳崧　李莊　許禧　每賀金二十元
馮蟈　羅路　楊泉賢　周瑞霖
每賀金十五元
莫宇　蘇偶　馬天才　梁則滙
李九　曹午　蘇觀法　曹燦文
伍文　許洛　黃瑞漢　雷民務
鍾瑞　方祥　沈國帆　林運傑
錢溢　林欽　曾康傳　黃建平
馮才　馬發　周順榮　周玉生
周才　雷根　馬逸經　劉漢治
聯興字花廠　以上每賀金十元
雲自强賀金七元五毫
湯倫　黃業　馮毓銓　蔡養溢
曾樂　許倫　趙偉堂　鄭永昌
曾保　馬榮　雷社炳　余錦宏
袁邦　羅坤　阮卻黃　龔柏章
李昌　黃成　饒漢稼　黃子銳
李達　薛彬　楊榮禧　譚文彬
曾享　李明　周漢基　林晉安
馬耀　林波　黃偉才　雷紹添
黃錫定　劉壽平　容耀宗　胡阿南
楊華牛　林社康　鄭務本　李業森
合益寶號　勝利餐館．伍藝永　馮瑞晃
興隆酒家　經板餐館　馮茂璁
以上每賀金五元
黃華森　楊錫雄　黃聖傳　蘇宜
每賀金三元

◎砵亞板汝達權社 民國四十八年職員表

社長　路社沛　沈福魁
議長　李桑九　吳崧
書記　王樹春　周漢基
監督　袁一山　吳英集
財政　雷社炳　沈福魁
外交　饒漢稼　楊榮禧
核數　湯倫活　黃瑞漢
宣傳　莫宇　許倫
庶務　袁龍　馬偉球
評議員全體社員

㈠菓仔舖連實業。四十五街域多利街。舖尾住房三間。賣一萬二千七百元。現銀四千。每月供百五十。
㈡磚樓在甸路街。樓下兩舖。樓上六十個房。每月入息五百九十元。賣價五萬元。
㈢玫瑰屋兩間。在喜市定街東。濶三十四尺。深百一尺。及四房住屋一間。一萬八千八百。現銀五千。
㈣六房住屋一間。只取價五千五百元。
㈤生利三組之屋。近華埠。每月多收百八十元租。價萬三千九百。現銀二千

百樂兄弟實業公司專門收買舊屋換新屋。並有其他樓宇生意買賣。歡迎僑胞隨時查詢爲荷。

住家 FA 5-0401　辦事處 HE 1-1471　林三榮啓
或問西人 Eugene FA 5-9083
BLOCK BROS REALTY
3121 Kingsway, Vancouver 16, B. C.

◯好雜貨店出賣

位於合會上等雜貨店。每月生意約八千元。至用具。停車站可容十架。時代化睡房兩個。四千元現款。另點貨。可以交易。請致電話 Mr. Williams,
Broadway Agencies Ltd. RE 6-9731

◯好機會！緬省餐館

兼雜貨生意連實業出賣

生意穩當。取價特廉。如有僑胞欲營斯業者。函商面議。悉由尊便。

Club Cafe, P. O. Box 23
Mafeking, Man.

關伯明

一〇三三號片打街東
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2916L

承接裝修　做木油漆
泥水工程　及裱花紙
快捷妥當　僑胞光顧
無論遠近　一律歡迎

Player's "MILD"

最溫和及最美味之煙仔

本報之異彩特色

★本報爲加拿大華文日報之先導者。肇創於爲歷一九〇七年。即中華民國紀元前五年。宗旨純正。公平立論。爲代表華僑輿論之文化機構。且爲[illegible]最長久之報章。

★論評方面：本報社論。均爲名作家執筆。就事立言。不偏不倚。以之闡揚諸國諸之態度。爲評聽衆之說明。對於國際時局。社會動態。及各國華僑社會之利害禍福問題。悉盡其合理合正義之是非觀念。至於社團與僑胞之發表意見。提供輿論。本報均樂予登載。作爲華僑之喉舌耳目。

★副刊編輯：本報副刊之新組、小說、掌故、遊記、藝文、詩詞、由專人及大家書作。即屬名流撰述。內談容充實。包羅萬有。諧趣奇莊諧悉備。足爲益智益識增見聞。培養文學。發揚藝術之大園地。

★新聞電訊來源：自一九四一年以來。本報即訂定「加拿大新聞社」。「美聯社」「合衆社」等通訊社爲特約戶。并不惜重資。特置電訊自動機。打字電訊。日夜不停。世界及加屬新聞。其報導則廣博而豐富。翔實而快捷。不作歪曲之宣傳。錯誤之譯述。（歡迎參觀）

★篇幅版面：本報自一九五七年改用新置新西式宋體字粒。三寸闊每行可容字粒十七只。舊字粒則僅容字粒十五只。二寸闊每行可容字粒十一只。舊字粒則僅容字粒十只。全版面積廿一寸高。十六寸寬。乃華文日報最廣潤者。每日約非二萬餘字。比之前時。字數大增。新聞電訊副刊文藝。無一不增加材料。更爲豐富。

★長短訂戶特多。廣告效力最宏。

★訂閱手續簡便。僅須將通訊處。繕寫正確英文。寄即匯合寄費。報費例請元惠。如欲交下款。即與通方交。亦可通融辦理。凡我僑胞。幸須賜顧焉。

通訊處
L. S. WONG
218 CENTRE ST.,
CALGARY, ALTA.

中醫師 黃良石

精理 甜尿

★是醫病的好門路
★是患甜尿者的救星

一經服藥免受打針痛苦
確保身體迅速康壽

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓喜市定街四四五號東方旅館一〇七號
電話 MU. 2-1078

◯好機會餐館平賣

本餐館向來生意興旺。地位適中。今因各股份。志願別業。願割價平賣。保證穩當。如有意營斯業者。遠來函議。四八五七號舖告。

TR 4-9215
晚間 MU 1-4581

爲舍妹徵求伴侶啓事

舍妹年廿三歲。未婚。鄉村樸實女子。現居港原家。尊我接濟。今欲向加拿大華僑。年紀不過四十歲。殷實僑界。爲她徵求終身伴侶。并減我負担。敢保証無中途變志之理。有意者請函後列函商

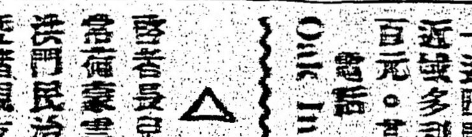
陳學謙啓
Chin Hok, 8 Poll St., Apt. 3 G.
New York 13. N. Y.

The Royal Bank Of Canada

賓路銀行
支行位于緬街夾喜市定街東

歡迎我們的華友開設儲蓄或活期存款戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙款項往香港與其他各地。本行僱員當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東
代理處
J. E. SMITH
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG



賽馬
Horse Racing
四十天
無論落雨或晴天
由六月六日至八月三日
凡星期一至星期五日下午五時十五分開
始，星期六日與休假日由下午兩點開
蘭斯當賽馬場
Lansdowne Park

◎新型乾洗店平賣

可容二三人合股。有意者請來信或面議
4816-McLeod Trail Calgary Alta.

雲埠國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6423
Vancouver 4. B. C.　MU. 3-3422
MU. 3-8932

新到

北江冬菰　有蒂花菰
去蒂花菰　新金針菜
靚大香信　西河紅棗
江南大棗　四川搾菜
大宗發行　歡迎採購

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

獨家首次運辦：
青島 豉汁紅燒蜆肉（罐裝可口鮮味）
——全加總代理——
中國冰霜大明蝦（品質優美）
大量批發．源源供應．

老少咸宜
請服
養生至補丸
LAUNG CHAI CO.

每罇七元
五角
寄費五角
凡購養生
至補丸一
罇卽贈送
十粒如不
見功可將
原罇退回
原銀奉還

雜貨店餐館住宅出賣

顧客自理雜貨店。每月生意八千至一萬元。取價一萬二千元。另存貨照來單。定銀一萬元。要宅銀期。五年找。五年找銀。

下埠餐館。每日生意約二百元。座位。一百零四座。好架生。取價七千五百元。

一連四間平房屋。一律每間三個睡房。近域多利大道夾三十二街。定銀四千七百元。其餘六厘息。

電話 HE 4-3225，與周鑑沿商。
Oak Investment 656 W. Broadway

餐館平賣

KEN'S FISH & CHIPS
6627 Victoria Dr. FA 7-2218
Vancouver B. C.

△謝啓

啓者長男爾綸次男經綸學業就事本年當荷蒙雲埠鐵城崇義總會滿源總會卡城洪門民治黨達權社滿源堂鐵城崇義支會暨諸親友等或開會歡迎或詩詞題贈或慶筵款待復賜多珍璧備厚誼衷心銘感茲者爾綸再整行裝入滿城公醫院實習經綸亦服務卡城市府電部未遑一一踵府趨謝諸希原諒謹綴數行登諸報端藉伸謝悃　並祝健康

雷家頤　古靄琴　男爾綸　經綸　謹謝

內外各科　包醫癬癩　白毛轉黑
瘡科雜症　風濕痛痹　跌打刀傷
回春病症　骨節疼痛　病症太多
不能盡錄　有病問津　信者得救
謝開壽謹啓

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St. Vancouver 4. B. C.

美寶

女界美容院
喜市定街東門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時髦冷氣燙髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

本公司代理名貴補品新藥用正地道參茸精製眞材實料不抗不燥此純粹滋補上品凡試用過均稱道好貨

人參健身丸 GINSENG TONIC PILL

Tonic for general weakness

滋補質血　強筋健骨

廣州胡福至藥廠出品
加拿大代理處　元豐公司加拿大云哥華埠扁打街東242號
MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY.
CANTON. CHINA.
AGENT IN CANADA YUEN FONG COMPANY. 242. EAST
PENDER STREET. VANCOVER B.C. CANADA.

人參健身丸
每瓶一百粒 每瓶八毛

藥商 元豐有限公司 華埠
Yuen Fong Co. Ltd.
242 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大帮
祖國瓜菜種子
五磅庄清水馬蹄

參茸丸 GINSENG ANTLER PILL

An excellent roborant for general weakness

適應症

242 EAST PENDER STREET. VANCOVER B.C. CANADA.

參茸丸 每瓶一百粒 每瓶九毛

人參精 Rhenshen Ging

應用範圍：強壯劑用於神經衰弱貧血等。
ACTIONS AND USES TONIC FOR NEURASTHENIA ANEMIA

功能

廣州星靈藥廠出品
MANUFACTURED BY SING-KYN. DRUG HOUSE.
加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華埠扁打街東弍四弍號
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER ST VANCOVER B C CANADA

人參精 每瓶四十公分 每樽四元五

新到大批價以應僑胞試用特減價兩個月由四月十五日起至六月十五日止照原價八折計算期滿依原價發售決不折扣因缺本推銷幸勿錯過良機爲盼

總代理處 元豐公司

總領事館籌辦參展事第四號公報

總領事館函。本館爲籌辦全僑參加太平洋國家展覽事宜。特於本月十一日（星期四）下午六時至十二時。在竹林園召開全僑籌展常務理事會第一次會議。計出席常務理事如下（依簽到次序）。台山寧陽會館馬榮臨，開平總會館簡業存。中國國民黨黃瀾偉，中華總商館陳品乾。中華總會館吳照光。禺山總公所徐銘濤。華僑公立學校劉光祖。中國洪門民治黨銅提予（李氏總公所缺席）

重要決議如下。一。我全僑籌展機構正式定名爲「溫哥華全僑參加太平洋國家展覽會理事會」。英文譯名容後商定。二。推定經費籌募委員會第一批名單（名單另錄公佈）。三。訂定本月十六日（星期二）下午八時。舉行經費籌募委員會首次會議。商討發動募欵事宜。四。經費籌募委員會集會地點。經議定由四大僑團輪流供給。當經抽票決定第一次在中國洪門民治黨黨部。第二次在中華總會館。第三次在中華總商會。第四次在中國國民黨黨部。以後即循此次序轉輾輪流。故本月十六日之首次會議，係在中國洪門民治黨黨部舉行。五。執行幹事會名單。亦經初步商定。容稍遲再另行公佈。六。爲加緊籌備起見。暫定每星期一晚八時。舉行常務理事會一次。本週（十六日）之常務理事會會議。則定於晚七時。第一次籌募會議開會前。在中國洪門民治黨黨部舉行。今後常務理事會開會地點。亦採四大僑團輪流制。其次序與上開第四項決議中。所列者相同。

參展經費籌募委員會定明晚首次集議

茲由中華民國駐溫哥華總領事館交來通告云。

茲經常務理事會議決。定於本月拾六日（星期二）晚八時。在中國洪門民治黨黨部（會議地點今後採輪流制。次序係經抽籤決定）。舉行全僑參加太平洋國家展覽經費籌募委員會第一次會議。敬希我全體籌募委員準時撥冗出席共襄盛舉爲荷。（恕不另發個別通知。務請見報時互相告知）。

籌募委員名單附後：

前經僑團代表（會選出之常務理事九人爲當然籌募委員。其他籌募委員名單如下：

黃瀾衍，黃世穗。梁春廣。余勵平。譚桃。廖伯良。馬磐基。司徒國。劉仲平。關崇頴。林逸川。劉孔樞。蔣安鰲。徐德昆。馬發強。湯靄棠。鄭小棠。鄭其海。岑茂泉。馬普九。陳焯聯。胡頌堯。黃光漢。李修祠。趙榮義。陳惠明。蘇孔昌，林時青。余炳坤。梁彥材。周育生。林國珍。陳品光。林西屏。林混德。雷根。繆纖。關耀崇。胡彩湜。黃樹鄉。李照鄉。余煦和。鄭厚沾。劉煥堯。雷健兒。許子昌。謝灼南。余蘇和。周國棟。謝志如。馮浪帆。湛雨崇。羅仲仁。黎達民。吳國華。

大公義學募清遊費各界僑胞熱烈贊助

本埠大公義學。本年第十八屆清遊大會。定期六月廿八日（星期日）。假士丹利公園第二海灘草場舉行　連日該校校董吳照光，簡建平。林洪公。趙偉常等。分別出發向各界僑胞募捐清遊費。成績美滿。計捐十元者有雲埠達權社。明和鐵行，華新書局。重慶酒家。捐五元者有黃楚俠。輔行公司。竹林園。劉煥堯。成昌。黃公禮。生隆棧，桃園酒家。紫金城酒家。新亞旅館。五洲藥房。龔貞信。金圓餐館。逢利肉店。片打餐館。雷健兒。世界旅館。均安船務行。日昇公司。黃昂報。金源棧。力士。奇化衣館。吳國華。鄭光益。陶陶酒家。大有牛枱。呂定國。榮所衣裳店。金利源。劉光祖。合勝。利僑貿易行。元發公司。圖新軒。陳孔墉。元豐公司。廣萬生。捐四元者有就利理髮室。

（未完）

白人強姦黑女案

△美種族法律將作考驗▽

弗羅里達州。塔拉黑西美聯社電。弗羅里達州昨日開始審判四白人強姦一黑女生案。這一審判案。將作爲美國南方實行雙重法律制度的一個試驗。

在弗州。種族自覺觀念已經很強。加上這一審判案。造成塔拉黑西市更恐怖。強姦案爲弗州的極重大罪，但至今尚未有一個白人因強姦黑女而被處電椅死刑的。因爲如此。弗州的國家。有色人種改進里昂勞利牧師。要求取消所謂雙重法律制度。

塔拉黑西市白人用槍指嚇。集體強姦黑女案。發生剛一星期。一名廿三歲黑人。查理士派克。即被控在密蘇里強姦一白女。并被一隊白人從密蘇里州人民城監獄中刧走。數日後。派克之屍體。在離市廿英里的河中發現。但派克案件。至今尚無一白人被捕。

弗羅里達州自然不能直接負責派克之死。但塔拉黑西之之強姦案。正反應種族問題之焦點而引起全國注意今日之審判。

過去兩個月來。種族問題。在國會的爭論中。已經很緊張。有卅宗以上的黑白分界條例需討論。上星期五。國會立法拒絕製定增強分界法律。而使會議暫時休會。由此弗州處理種族問題。可以較爲緩和。四白人被控於五月二日。劫走黑女生。帶她至大學區附近的靜寂森林中。用槍及刀指嚇。四人相繼輪姦。四白人爲威廉科林斯烏。已婚并有子女二人。派特克史加布勞。廿歲。大衛比谷斯十八歲。與及奧利市都達米爾。十六歲。所有四人均不服有罪。

十九歲黑女生。昨日出庭供証。依照弗州法律。禁公佈她的姓名。被告律師辯稱。該女生曾同意四人之所爲。又

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724

專營銀業
投資事務
僑胞購買
高樓大廈
新舊汽車
傢俬電器
生揭貸項
利息低微
手續簡便
不論多少
[illegible]詢光顧
[illegible]表歡迎

加拿大雲哥華
嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET
中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 258 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C., CANADA

承辦各國著名
工業製造商品
信託保管附項
計劃投資事業
專爲僑胞服務

雷根 啟

華區最大旅店
煖氣冷熱水喉
裝修設備齊全
房間光線通爽
特別招呼安當

嘉敦旅店新電話
MU 2-9647

樂觀大戲院 喜市定街西二十號

六月廿一號（禮拜日）下午一点鐘開映
情節新奇 故事曲折
亦莊亦諧 亦趣亦艷

雲雨巫山 枉斷腸

梅綺 白雲 馬笑笑 黎灼灼 林妹妹 主演

傳奇故事 全部歌唱
古裝古腔 新聲新曲
笑番夠本 聽番夠本

京戲名 劈棺偷人心
粵戲名 莊周試妻

新馬仔 李海泉 鳳凰女 賽珍珠 主演

雲埠民治黨支部通告

爲通告事，六月十八日（農曆五月十三日），爲漢壽亭侯關聖帝君寶誕，本黨敬仰忠烈，每年均按時舉行開會致祭，仰我黨員，請於該日正午十二時，踴躍赴會，共同禮拜，以示誠敬，而重大典，爲盼，此佈

中國洪門民治黨駐雲埠支部啓

中華民國四十八年六月八日

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

簡氏傢私電器行
專售名廠電器傢俬
貨質上乘時欵新頴
價錢最低歡迎比較
僑胞眷屬組織家庭
購買各種電器傢俬
請來賜顧最合時宜
不須全部現欵交易
可請分期付充貨品
適合僑胞經濟財源
手續簡便務令滿意

駐加總代理
幸運和聲
唱片公司出品
七十八轉及三十三轉
粵曲粵劇國語時代曲
及廣東流行時代曲
招商代理 權利從優
目錄印便 函索即奉

本事務所
專理各種
保險燕梳
樓宇火燭
商戶玻璃
生意偷盜
汽車意外
男女老幼
人壽保險
長期短期
儲蓄保險
利息豐富
供本低微
保障力大
接理僑胞
申請移民
入加事件
及養老金
出國護照

CON AGENCIES MU 3-1724　簡氏事務所

黃楚俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
八月廿四日由雲埠往港十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼
代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及
各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER
W. S. KAN KER & KER LTD 811 W. Pender

△六月份平賣

㊀全新八組栢文。皆租出。電爐冰櫃洗衣機乾衣機一切齊全。在旺街街角。近唐人埠。屋主需銀投資新事業。割價大犧牲。只取回成本便算。實價六萬三千元。現欵一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。

㊁磚樓一座。在商業區街角。樓下舖位。樓上五組栢文。時常租滿。從無空租。每月入息四百卅五元。實價四萬元。一半銀期。

㊂喜士定街近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組栢文。租滿無一空。落埠慳車錢慳時間。行幾步脚就到埠。實價四萬五千元。

㊃兩個舖位。樓上一個栢文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。

另有住屋生意出賣。僑胞垂詢惠顧。無任歡迎。

電話 MU1-3241 晚 HA 6900Y
MU3-7451 晚 MU3-7452

簡而明 林逸娟 啓

◎雲埠達權社通告

爲通告事　本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒提予
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日